SII 22.429: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 429. (A.R. No. 429 of 1906) TIRUNELVELI DISTRICT, TIRUNELVELI TALUK, MĀṈŪR. MĀḌAI-NĀCHCHIYĀR SHRINE NEAR THE TANK—ON A STONE LYING IN FRONT MĀR. SUNDARA-PĀṆḌYADĒVA—8 + 1st YEAR

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0429

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0429.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-10-09 12:22 (5cff1a7)

Summary

The inscription is damaged. It seems to record a tax-free gift of land made by the *Sabhā* of the place (purpose not clear) at the request of Kōrai Śēndaṉ *alias* Kēraḷādityadēva of Kuḍamaṅgalam in Malaimaṇḍalam who is stated to be a local officer at Māṉanilainallūr in Kaḷakkuḍi-nāḍu, for the welfare of Buddattiruvaḍi of Tiruppāppūr.

Edition

〈1〉 **(svasti) śrī** [||] komāṟapaṉmarāṉa〈2〉 **tribhu**(vaṉa)cca**kra**vattikaḷ **śrīsu**〈3〉ntarapāṇṭiya tevaṟku yāṇṭu〈4〉 8-vatu Etirāmāṇṭu taimm(ātam)〈5〉 kaḷakkuṭināṭṭu **brah-madeśa**〈m〉〈6〉 māṉanilainallūr nāṭāro〈7〉kkaraiyum koyilka〈8〉ḷilakkaraiyum taḷa [3+]〈9〉 tapaṭi kaṇṭu Ivvū〈r〉kku kā〈10〉〈ri〉yañceykiṟa malaimaṇṭa〈11〉lattu kuṭamaṅkalattu 「〈12〉korai centaṉāṉa kera〈13〉ḷāticcatevar nāya〈14〉ṉār tirup-pāppūr put=tac〈15〉tiruva(ṭi) tirumeṉikku na〈16〉ṉṟāka Ittaṉma〈m〉 cey〈17〉tu

taraveṇum Eṉṟu〈18〉 **sabhai**yārai peṟṟu〈19〉kkoṇṭu **sabhai**〈20〉yār niyokappaṭi Eṭṭ〈21〉āvatu pacāṉam mutal [2+]〈22〉 mur Eṟum (nila)ttu [2+]〈23〉 (ni)ṅkum Iṟai-Ili〈24〉 nilattukkum [3+]〈25〉 l̤ nilam Oruma〈26〉 [9+]〈27〉 kil̤ Iraṇṭākavum〈28〉 [9+]〈29〉 ttukku māttāl ku〈30〉l̤i Oṉ [4+] nikki ni〈31〉lattukku māttāl [2+]〈32〉 Araiyākavum Inni〈33〉laṅkaḷukku māttāl〈34〉 Arai [5+] tā〈35〉l (ne)llum Ikku〈36〉ḷat-til (paṭi)kaḷāl nir〈37〉pāyntu viḷaiñca〈38〉 nilattukku ¿A?〈ā〉ṇṭuto〈39〉ṟum kul̤iyum (veṭṭi)〈40〉 kallum meṟpit〈41〉(tu) cantirātittaval (naṭat)〈42〉tuvatāka kallilu〈43〉m v〈e〉ṭṭikoḷkave〈44〉ṉṟu **sabhai**yār E〈45〉l̤utiṉa niyokappa〈46〉ṭiyile c(e)yvit(teṉ)〈47〉 kkeral̤¿a?〈ā〉ticcaṉ(eṉ)〈48〉 Ittaṉmam [6+]

Bibliography

Digital edition of SII 22.429 by Srinivasa Rao 1997 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1997. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part II: inscriptions collected during the year 1906*. South Indian Inscriptions 22.2. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Pages 354–356, item 429.